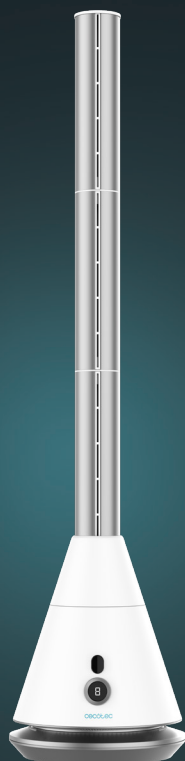


cecotec

ENERGYSILENCE 9850 SKYLINE BLADELESS PRO

Ventilador de torre / Tower fan



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	12
Instruções de segurança	14
Veiligheidsvoorschriften	16
Instrukcje bezpieczeństwa	19
Bezpečnostní pokyny	21

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	23
2. Antes de usar	23
3. Montaje	24
4. Funcionamiento	24
5. Limpieza y mantenimiento	25
6. Resolución de problemas	26
7. Especificaciones técnicas	27
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	27
9. Garantía y SAT	28
10. Copyright	28

INDEX

1. Parts and components	29
2. Before use	29
3. Assembly	30
4. Operation	30
5. Cleaning and maintenance	31
6. Troubleshooting	32
7. Technical specifications	33
8. Disposal of old electrical appliances	33
9. Technical support and warranty	34
10. Copyright	34

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	35
2. Avant utilisation	35
3. Montage	36
4. Fonctionnement	36
5. Nettoyage et entretien	37
6. Résolution de problèmes	38
7. Spécifications techniques	39
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	39
9. Garantie et SAV	40
10. Copyright	40

INHALT

1. Teile und Komponenten	41
2. Vor dem Gebrauch	41
3. Montage	42
4. Bedienung	42
5. Reinigung und Wartung	43
6. Problembehebung	44
7. Technische Spezifikationen	45
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	46
9. Garantie und Kundendienst	46
10. Copyright	46

INDICE

1. Parti e componenti	47
2. Prima dell'uso	47
3. Montaggio	48
4. Funzionamento	48
5. Pulizia e manutenzione	49
6. Risoluzione dei problemi	50
7. Specifiche tecniche	51
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	51
9. Garanzia e supporto tecnico	52
10. Copyright	52

ÍNDICE

1. Peças e componentes	53
2. Antes de usar	53
3. Montagem	54
4. Funcionamento	54
5. Limpeza e manutenção	55
6. Resolução de problemas	56
7. Especificações técnicas	57
8. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	57
9. Garantia e SAT	58
10. Copyright	58

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	59
2. Voor u het toestel gebruikt	59
3. Montage	60
4. Werking	60
5. Schoonmaak en onderhoud	61
6. Probleemoplossing	62
7. Technische specificaties	63
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	64
9. Garantie en technische ondersteuning	64
10. Copyright	64

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	65
2. Przed użyciem	65
3. Montaż	66
4. Funkcjonowanie	66
5. Czyszczenie i konserwacja	67
6. Rozwiązywanie problemów	68
7. Specyfikacja techniczna	69
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	69
9. Gwarancja i Serwis techniczny	70
10. Copyright	70

OBSAH

1. Části a složení	71
2. Před použitím	71
3. Montáž	72
4. Fungování	72
5. Čištění a údržba	73
6. Řešení problémů	74
7. Technické specifikace	75
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	75
9. Záruka a technický servis	76
10. Copyright	76

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- En caso de daños causados por el usuario por no seguir las instrucciones de este manual, la garantía quedará anulada. Cecotec no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados debido al incumplimiento del manual, un uso negligente o un uso no conforme con los requisitos de este manual.
- Este producto puede ser usado por niños de a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo.
- La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños de edad inferior a 8 años.
- El aparato solo se debe utilizar con la fuente de alimentación suministrada con el aparato.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto.
- Utilice una toma de corriente externa de acuerdo con la tensión del ventilador. No utilice alargadores o adaptadores donde estén conectados otros aparatos eléctricos.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso y antes de limpiarlo.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté colgado

sobre bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas.

- Nunca sumerja el dispositivo o el cable en agua o en otros líquidos. Existe peligro de muerte por descarga eléctrica.
- Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable
- No toque el dispositivo o el cable con las manos mojadas.
- Nunca intente abrir la carcasa del aparato ni reparar el aparato usted mismo. Esto podría provocar una descarga eléctrica.
- No deje el producto sin supervisión mientras esté en funcionamiento.
- El aparato no es apto para uso comercial.
- No utilice el dispositivo para ningún uso no especificado en el manual.
- No enrolle el cable alrededor del dispositivo ni lo doble.
- No coloque ningún objeto en la entrada o salida de aire. Asegúrese de que las aberturas de ventilación estén libres de polvo, pelusas, pelos y otros obstáculos que puedan perjudicar el flujo de aire.
- El ventilador debe colocarse sobre una superficie seca y plana y no debe estar cerca de fuentes de calor, corrientes de aire y humedad.
- El ventilador debe colocarse con una distancia de 150 mm a su alrededor para garantizar una buena circulación del aire.
- No utilice el ventilador al aire libre o sobre una superficie húmeda.
- No utilice un purificador de aire o un producto similar justo al lado del ventilador.
- No utilice productos de limpieza ni aceites para limpiar este ventilador y desenchufe el aparato antes de limpiarlo, transportarlo y repararlo.
- Compruebe que la entrada y salida de aire fluyan libremente.

- Elimine la contaminación como la suciedad o las partículas de polvo con un cepillo suave.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- In case of damage caused by the user by not following the instructions in this manual, the warranty will be void. Cecotec shall not be liable for any damage caused by non-compliance with the manual, negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.
- This appliance can be used by children aged 8 and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not allow children to play with the appliance.
- The cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without supervision.
- Keep this appliance and its power cord out of reach of children under the age of 8.
- The device can only be used with the power supply unit provided with it.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance.
- Use an external socket according to the voltage of the fan. Do not use extension cords or adapters in which other electrical appliances are connected.
- Disconnect the plug from the power supply when the device is not in use and before cleaning.

- Make sure the power cord is not hanging on sharp edges and keep it away from hot objects and flames.
- Never immerse the appliance or the cord in water or other liquid. There is a risk of death by electric shock.
- Pull from the plug, not the cord, to disconnect it from the outlet
- Do not operate the device or the cable with wet hands.
- Never try to open the housing of the device or repair the device on your own. This may cause an electric shock.
- Do not leave the product unattended during operation.
- The device is not suitable for commercial use.
- Do not use the appliance for any use not specified in the manual.
- Do not wind the cord around the device, do not bend it.
- Do not place any object in the air inlet or outlet. Make sure that the ventilation openings are free of dust, lint, hair and other obstructions that may obstruct the airflow.
- The fan must be located on a dry or flat surface and should not be close to heat sources, airstream and humidity.
- The fan should be positioned with a distance of 150 mm around it to ensure good air circulation.
- Do not use the fan outdoors or on a wet surface.
- Do not use an air purifier or a similar product next to the fan.
- Do not use cleaning agents or oils to clean this fan and unplug the device before cleaning, transporting or repairing it.
- Check the air inlet and outlet are not obstructed.
- Remove dirt or dust particles with a soft brush.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur

- En cas de dommages causés par l'utilisateur en ne respectant pas les instructions de ce manuel, la garantie sera annulée. Cecotec n'accepte aucune responsabilité pour les dommages causés par le non-respect du manuel, une utilisation négligente ou une utilisation non conforme aux exigences de ce manuel.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil ne peut être utilisé qu'avec la source d'alimentation fournie avec celui-ci.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification du produit.
- Utilisez une prise externe en fonction de la tension du ventilateur. N'utilisez pas de rallonges ou d'adaptateurs là où d'autres appareils électriques sont connectés.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant lorsque personne ne l'utilise et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne pende pas sur des

bords tranchants et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.

- Ne submergez jamais l'appareil ou le câble dans l'eau ni dans aucun autre liquide. Il existe un risque de mort par décharge électrique.
- Débranchez l'appareil en tirant sur la prise, pas sur le câble.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- N'essayez jamais d'ouvrir le boîtier de l'appareil ou de le réparer vous-même. Cela pourrait provoquer une décharge électrique.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- L'appareil ne convient pas à des fins commerciales.
- N'utilisez pas le produit pour d'autres utilisations que celles spécifiées dans le manuel.
- N'enroulez pas le câble autour de l'appareil. Ne le tordez non plus.
- Ne placez aucun objet dans l'entrée ou la sortie d'air. Assurez-vous que les ouvertures de ventilation sont exemptes de poussière, de peluches, de cheveux et d'autres obstructions qui pourraient empêcher la circulation de l'air.
- Le ventilateur doit être placé sur une surface sèche et plane et ne doit pas se trouver à proximité de sources de chaleur, de courants d'air et d'humidité.
- Le ventilateur doit être placé avec une distance de 150 mm autour de lui pour assurer une bonne circulation de l'air.
- N'utilisez pas le ventilateur à l'extérieur ou sur une surface humide.
- N'utilisez pas un purificateur d'air ou un produit similaire à côté du ventilateur.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou d'huiles pour nettoyer ce ventilateur et débranchez l'appareil avant de le

nettoyer, de le transporter et de le réparer.

- Vérifiez que l'entrée et la sortie d'air ne sont pas obstruées.
- Enlevez les particules de saleté ou de poussière avec une brosse douce.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf

- Bei Schäden, die der Benutzer durch Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch verursacht, erlischt die Garantie. Cecotec übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung des Handbuchs, fahrlässigen oder nicht den Anforderungen dieses Handbuchs entsprechenden Gebrauch entstehen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahre und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtlich des Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahre auf.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzgerät betrieben werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der

auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt.

- Verwenden Sie eine externe Steckdose, die der Spannung des Ventilators entspricht. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Adapter, wenn andere elektrische Geräte angeschlossen sind.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt, und halten Sie es von heißen Gegenständen und offenen Flammen fern.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Kabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Lebensgefahr durch Stromschlag.
- Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst
- Berühren Sie das Gerät oder das Kabel nicht mit nassen Händen.
- Versuchen Sie niemals, das Gehäuse des Geräts zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies kann zu einem Stromschlag führen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und biegen Sie es nicht.
- Stellen Sie keine Gegenstände in den Lufteinlass oder -auslass. Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsöffnungen frei von Staub, Flusen, Haaren und anderen Hindernissen sind, die den Luftstrom beeinträchtigen könnten.
- Der Ventilator muss auf einer trockenen, ebenen Fläche aufgestellt werden und darf nicht in der Nähe von

Wärmequellen, Zugluft und Feuchtigkeit stehen.

- Der Ventilator muss auf einer trockenen, ebenen Fläche aufgestellt werden und darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, Zugluft und Feuchtigkeit stehen.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen.
- Verwenden Sie keinen Luftreiniger oder ein ähnliches Produkt direkt neben dem Ventilator.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Öle, um diesen Ventilator zu reinigen, und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Ventilator reinigen, transportieren oder reparieren.
- Prüfen Sie, ob der Luftein- und -auslass frei fließen kann.
- Entfernen Sie Verunreinigungen wie Schmutz oder Staubpartikel mit einer weichen Bürste.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti

- In caso di danni causati dall'utente non seguendo le istruzioni di questo manuale, la garanzia sarà annullata. Cecotec non si assume alcuna responsabilità per i danni causati dal mancato rispetto del manuale, da un uso negligente o non conforme alle prescrizioni del presente manuale.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in una forma sicura e comprendono i rischi che lo stesso implica.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo.

- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- L'apparecchio deve essere usato solo con l'alimentatore fornito con esso.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto.
- Usare una presa di corrente esterna conforme alla tensione del ventilatore. Non usare prolunghe o adattatori dove sono collegati altri apparecchi elettrici.
- Scollegare il dispositivo dalla presa della corrente quando non in uso e prima di pulirlo.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia appeso su bordi taglienti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme aperte.
- Non immergere il dispositivo o il cavo in acqua o altri liquidi. C'è un pericolo di vita per le scosse elettriche.
- Scollegare la presa per scollegarlo, non tirare il cavo
- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non tentare mai di aprire l'involucro dell'apparecchio o di riparare l'apparecchio da soli. Ciò potrebbe provocare una scossa elettrica.
- Non lasciare il dispositivo senza supervisione mentre è in funzione.
- L'apparato non è adatto a uso commerciale.
- Non utilizzare il dispositivo per usi non specificati nel manuale.
- Non avvolgere il cavo attorno al dispositivo e non piegarlo.
- Non lasciare il prodotto incustodito durante il funzionamento. Assicurarsi che le aperture di ventilazione siano prive di polvere, lanugine, capelli e altre ostruzioni che possono compromettere il flusso d'aria.

- Il ventilatore deve essere posizionato su una superficie piana e asciutta e non deve essere vicino a fonti di calore, correnti d'aria e umidità.
- Il ventilatore deve essere posizionato con una distanza di 150 mm intorno ad esso per garantire una buona circolazione dell'aria.
- Non utilizzare il ventilatore all'aperto o su una superficie umida.
- Non utilizzare un purificatore d'aria o un prodotto simile proprio accanto al ventilatore.
- Non usare prodotti di pulizia o oli per pulire questo ventilatore e scollegare l'apparecchio prima di pulirlo, trasportarlo e ripararlo.
- Controllare che l'aria in entrata e in uscita fluisca liberamente.
- Rimuovere la contaminazione come lo sporco o le particelle di polvere con una spazzola morbida.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Em caso de danos causados pelo utilizador por não seguir as instruções deste manual, a garantia será anulada. Cecotec não aceita qualquer responsabilidade por danos causados pelo mau cumprimento do manual, uso negligente ou uso não conforme com os requisitos deste manual.
- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou

instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreender os perigos envolvidos.

- Não permitir que as crianças brinquem com o dispositivo.
- A limpeza e manutenção do dispositivo não devem ser efetuadas por crianças.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- O aparelho só deve ser operado com a unidade de alimentação fornecida com o aparelho.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto.
- Utilizar uma tomada de alimentação externa de acordo com a voltagem da ventoinha. Não utilizar fios de extensão ou adaptadores onde estejam ligados outros aparelhos eléctricos.
- Desligar a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado e antes da limpeza.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não está pendurado sobre arestas vivas e mantenha-o afastado de objectos quentes e chamas abertas.
- Nunca imergir o dispositivo ou cabo em água ou outros líquidos. Perigo de vida por choque eléctrico.
- Puxe pela ficha para desconectar, não puxe pelo cabo
- Não tocar no dispositivo ou no cabo com as mãos molhadas.
- Nunca tente abrir a caixa do dispositivo ou reparar o dispositivo você mesmo. Isto poderia causar um choque eléctrico.
- Não deixe o dispositivo sem supervisão enquanto estiver em funcionamento.
- O aparelho não é adequado para uso comercial.
- Não utilize o dispositivo para usos não especificados no manual.

- Não enrole o cabo ao redor do dispositivo nem o dobre.
- Não colocar quaisquer objectos na entrada ou saída de ar. Certifique-se de que as aberturas de ventilação estão livres de pó, algodão, cabelo e outras obstruções que possam prejudicar o fluxo de ar.
- A ventoinha deve ser colocada numa superfície seca e plana e não deve estar próximo de fontes de calor, corrente de ar e humidade.
- A ventoinha deve ser posicionada com uma distância de 150 mm à sua volta para assegurar uma boa circulação de ar.
- Não utilizar a ventoinha ao ar livre ou numa superfície molhada.
- Não utilizar um purificador de ar ou produto similar mesmo ao lado da ventoinha.
- Não utilizar agentes de limpeza ou óleos para limpar esta ventoinha e desligar o aparelho da tomada antes de o limpar, transportar ou reparar.
- Verificar se a entrada e saída de ar fluem livremente.
- Remover contaminações tais como sujidade ou partículas de pó com uma escova macia.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers

- In geval van schade veroorzaakt door de gebruiker door het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding, vervalt de garantie. Cecotec aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de handleiding, onzorgvuldig gebruik of gebruik dat

niet in overeenstemming is met de voorschriften in deze handleiding.

- Dit product kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en ze de risico's begrijpen die ermee betrokken zijn.
- Zorg ervoor dat kinderen niet spelen met het apparaat.
- De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd het toestel en de kabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de voedingseenheid die bij het apparaat is geleverd.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het classificatielabel van het toestel staat vermeld.
- Gebruik een externe contactdoos in overeenstemming met het voltage van de ventilator. Gebruik geen verlengsnoeren of adapters op plaatsen waar andere elektrische apparaten zijn aangesloten.
- Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet over scherpe randen hangt en houd het uit de buurt van hete voorwerpen en open vuur.
- Dompel het toestel of de kabel nooit onder in water of andere vloeistoffen. Levensgevaar door elektrische schok.
- Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel
- Raak het apparaat of de kabel niet aan met natte handen.
- Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen of

het apparaat zelf te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.

- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het is ingeschakeld.
- Het toestel is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het toestel niet voor doeleinden die niet gespecificeerd zijn in deze handleiding.
- Rol de kabel niet rond het toestel en buig hem niet.
- Plaats geen voorwerpen in de luchtinlaat of -uitlaat. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen vrij zijn van stof, pluizen, haar en andere obstakels die de luchtstroom kunnen belemmeren.
- De ventilator moet op een droge, vlakke ondergrond worden geplaatst en mag niet in de buurt staan van warmtebronnen, tocht of vochtigheid.
- De ventilator moet met een afstand van 150 mm rondom worden geplaatst om een goede luchtcirculatie te garanderen.
- Gebruik de ventilator niet buitenshuis of op een nat oppervlak.
- Gebruik geen luchtzuiveraar of soortgelijk product vlak naast de ventilator.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of oliën om deze ventilator schoon te maken en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt, vervoert of repareert.
- Controleer of de luchtinlaat en -uitlaat vrij stromen.
- Verwijder verontreiniging zoals vuil of stofdeeltjes met een zachte borstel.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję na przyszłość lub dla nowych użytkowników

- W przypadku uszkodzeń spowodowanych przez użytkownika z powodu nieprzestrzegania instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji, gwarancja traci ważność. Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji, niedbałego użytkowania lub użytkowania niezgodnego z wymaganiami niniejszej instrukcji.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub są poinstruowane dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Urządzenie może być używane wyłącznie z zasilaczem dostarczonym wraz z urządzeniem.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu.
- Należy używać zewnętrznego gniazdka elektrycznego zgodnego z napięciem wentylatora. Nie używaj przedłużaczy ani adapterów w miejscach, w których podłączone są inne urządzenia elektryczne.
- Odtłącz wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane i przed czyszczeniem.

- Upewnij się, że przewód zasilający nie zwisa na ostrych krawędziach i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i płomieni.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani kabla w wodzie lub innych płynach. Istnieje niebezpieczeństwo śmierci z powodu porażenia prądem.
- Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za kabel
- Nie dotykaj urządzenia ani kabla mokrymi rękami.
- Nigdy nie próbuj samodzielnie otwierać obudowy urządzenia ani naprawiać urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem.
- Nie pozostawiaj odkurzacza bez nadzoru podczas jego działania.
- Urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- Nie należy używać urządzenia do celów innych niż określone w instrukcji.
- Nie owijaj kabla wokół urządzenia ani nie zginać go.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. Upewnij się, że otwory wentylacyjne są wolne od kurzu, kłaczek, włosów i innych przeszkód, które mogą utrudniać przepływ powietrza.
- Wentylator musi być umieszczony na suchej i płaskiej powierzchni i nie może znajdować się w pobliżu źródeł ciepła, przeciągów i wilgoci.
- Wentylator należy umieścić w odległości 150 mm wokół niego, aby zapewnić dobrą cyrkulację powietrza.
- Nie używaj wentylatora na zewnątrz lub na mokrej powierzchni.
- Nie używaj oczyszczacza powietrza ani podobnego produktu tuż obok wentylatora.
- Nie używaj środków czyszczących ani olejów do czyszczenia tego wentylatora i odłącz urządzenie przed czyszczeniem,

transportem i naprawą.

- Sprawdź, czy wlot i wylot powietrza swobodnie przepływają.
- Usuń zanieczyszczenia, takie jak brud lub cząsteczki kurzu, miękką szczotką.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití nebo pro nové uživatele

- V případě poškození způsobeného uživatelem nedodržením pokynů uvedených v této příručce záruka zaniká. Společnost Cecotec nenesе žádnou odpovědnost za škody způsobené nedodržením návodu, nedbalým používáním nebo používáním v rozporu s požadavky tohoto návodu.
- Tento produkt může být používán dětmi nad 8 let a osobami s fyzickým, senzorickým a nebo mentálním postižením, nebo osobami, kterým chybí zkušenost a znalost, pokud jsou pod dozorem anebo jim byly poskytnuty informace o používání aparátu a mohou jej používat bezpečně a rozumí nebezpečím, které z tohoto používání vyplývají.
- Nedovolte, aby si s přístrojem hrály děti.
- Čištění a údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.
- Udržujte přístroj a jeho kabel z dosahu dětí mladších 8mi let.
- Spotřebič smí být provozován pouze s napájecím zdrojem dodaným se spotřebičem.
- Ujistěte se, že elektrická síť má stejné napětí jako je uvedené na etiketě produktu.
- Použijte externí zásuvku podle napětí ventilátoru. Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo adaptéry v místech, kde jsou připojeny jiné elektrické spotřebiče.

- Pokud spotřebič nepoužíváte a před čištěním odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Dbejte na to, aby napájecí kabel nevisel přes ostré hrany, a chraňte jej před horkými předměty a otevřeným ohněm.
- Zařízení ani kabel nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin. Ohrožení života úrazem elektrickým proudem.
- Pro odpojení zatáhněte za zástrčku, ne za kabel
- Nedotýkejte se zařízení ani kabelu mokrýma rukama.
- Nikdy se nepokoušejte otevřít kryt přístroje nebo jej sami opravovat. To by mohlo způsobit úraz elektrickým proudem.
- Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru.
- Spotřebič není vhodný pro komerční použití.
- Přístroj nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou specifikovány v tomto manuálu.
- Neomotávejte kabel kolem přístroje, anoi ho neohýbejte.
- Do přívodu nebo odvodu vzduchu nevkládejte žádné předměty. Ujistěte se, že větrací otvory jsou bez prachu, žmolků, vlasů a jiných překážek, které by mohly zhoršit proudění vzduchu.
- Ventilátor musí být umístěn na suchém, rovném povrchu a nesmí být v blízkosti zdrojů tepla, průvanu a vlhkosti.
- Ventilátor by měl být umístěn ve vzdálenosti 150 mm kolem něj, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu.
- Ventilátor nepoužívejte venku nebo na mokrému povrchu.
- Nepoužívejte čističku vzduchu nebo podobný výrobek přímo vedle ventilátoru.
- K čištění tohoto ventilátoru nepoužívejte čisticí prostředky ani oleje a před čištěním, přepravou a opravou ventilátor odpojte ze sítě.
- Zkontrolujte, zda přívod a odvod vzduchu volně proudí.
- Znečištění, jako jsou nečistoty nebo prachové částice, odstraňte měkkým kartáčem.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

A. Parte delantera

1. Salida de aire
2. Pantalla LED

B. Parte trasera

3. Entrada de aire
4. Mando a distancia
5. Pila de botón CR2025
6. Tubo de salida superior
7. Tubo de salida central

C. Mando a distancia

8. Encendido/apagado
9. Temporizador
10. Modo Noche
11. Modo Turbo
12. Función Oscilación
13. Aumentar velocidad de viento (+)
14. Disminuir velocidad de viento (-)

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Saque el producto de la caja y retire todo el material de embalaje.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidas y en buen estado. Si se observara algún daño visible, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- Monte el ventilador tal y como se muestra en la Fig.2
- Coloque el ventilador sobre una superficie plana.
- No coloque el ventilador sobre superficies inestables como una pendiente o una superficie blanda para evitar que el ventilador se dañe o no funcione correctamente. Mantenga las cortinas alejadas de los lados y la parte trasera cuando el ventilador esté enchufado.
- No ponga ningún objeto en la rejilla de entrada.
- No coloque objetos a menos de 30 cm delante de la toma de corriente.

3. MONTAJE

Fig. 2

1. Instale el tubo de salida de aire (central) con las conexiones hacia abajo en el anillo de conexión.
 2. Gire el tubo de salida de aire (central) hacia la izquierda para alinear la salida de aire.
 3. El tubo de salida de aire (central) está ensamblado.
- Si desea aumentar la altura, inserte el tubo de salida de aire (superior), para ello repita los pasos 1, 2 y 3.

4. FUNCIONAMIENTO

- Cuando utilice el ventilador con el mando a distancia, recomendamos dirigir el mando a distancia al receptor situado en la parte delantera del ventilador. Fig. 3
- Enchufe el aparato a la toma de corriente y la pantalla LED se encenderá. Fig. 4
- Todas las funciones se pueden activar desde el mando a distancia.

Puede ocurrir lo siguiente cuando utilice el mando a distancia:

- Este ventilador puede funcionar cuando utilice el mando a distancia de otros aparatos eléctricos.
- Otros aparatos eléctricos pueden funcionar cuando utilice el mando a distancia de este ventilador.
- Esto se debe al solapamiento de la frecuencia del mando a distancia. Aléjese de otros aparatos cuando utilice este mando a distancia.

Instrucciones de funcionamiento

El ventilador emite un pitido cuando accione el ventilador o el mando a distancia.

Encendido/apagado

Para encender el ventilador existen dos posibilidades, se puede realizar tocando la pantalla LED o pulsando el botón de encendido en el mando.

Para apagar el ventilador también existen dos posibilidades, puede pulsar la pantalla LED durante 2 segundos, debe retirar la mano después de oír el segundo pitido; o puede pulsar el botón de apagado del mando.

Temporizador

- Pulse el botón del temporizador para ajustar el temporizador entre 0 y 8 horas.
- Las demás funciones del ventilador se pueden seguir utilizando después de ajustar la función del temporizador.
- Si apaga el ventilador, el ajuste del temporizador se cancelará.

- El ventilador dejará de funcionar después del tiempo establecido. Pulse el botón de encendido para volver a ponerlo en funcionamiento.

Modo Noche

- Pulse este botón en el mando a distancia, en la pantalla LED aparecerá L. El aire que expulsa el ventilador se volverá suave.
- Pulse este botón de nuevo para salir del modo Noche.
- Pulsando el botón de velocidad del aire + y - también se puede salir de este modo.

Modo Turbo

- Pulse este botón en el mando a distancia, en la pantalla LED aparecerá H. El aire que expulsa el ventilador se volverá más fuerte.
- Pulse este botón de nuevo para salir del modo Turbo.
- Pulsando el botón de velocidad del aire + y - también se puede salir de este modo.

Función Oscilación

- Puede activar esta función desde el ventilador manteniendo pulsado el botón oscilación o puede pulsar el mismo botón que se encuentra en el mando a distancia.
- Para apagar esta función vuelva a pulsar este botón hasta que escuche un pitido.

Atención

Desconecte el aparato de la toma de corriente si no lo va a utilizar durante mucho tiempo.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Apague el ventilador y desenchúfelo de la toma de corriente.

Advertencia

- No salpique agua sobre el ventilador, podría dañarse.
- No utilice aceites, gasóleo, alcohol, lejía u objetos metálicos para limpiar la superficie del ventilador.

Superficie del ventilador

Limpie la superficie con un paño suave y limpio. Puede utilizar un paño húmedo con un detergente suave después de diluirlo. A continuación, limpie con un paño suave y seco si la superficie del ventilador está sucia.

Entrada y salida de aire

Utilice un cepillo suave para limpiar la abertura alrededor de la salida de aire, alternativamente, pase ligeramente la boquilla de una aspiradora (cepillo suave) sobre la salida de aire para eliminar cualquier residuo que pueda haberse acumulado en el interior. Fig. 5

Mando a distancia

Limpie suavemente la superficie del mando a distancia con un paño seco y suave. Extraiga la pila del mando a distancia si no se va a utilizar durante mucho tiempo.

Enchufe

Limpie el enchufe con un paño suave y seco.

Almacenamiento

- Coloque el ventilador en una bolsa de plástico grande para protegerlo del polvo.
- Guarde el aparato en un lugar estable. No lo ponga cerca de aparatos eléctricos con función de refrigeración/calefacción.
- Guarde el ventilador en un lugar limpio y seco.
- Guárdelo fuera del alcance de los niños.

Sustitución de la pila

Fig. 6

El mando a distancia funciona con una pila de botón CR2025

1. Presione la tapa para sacar el compartimento de la pila como se muestra en la figura.
2. Introduzca una pila nueva con la marca + hacia arriba.
3. Vuelva a colocar el compartimento de la pila en el mando a distancia.

Retire la pila si el dispositivo no va a ser usado durante mucho tiempo.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Cuando se produzca una situación anormal, por favor, compruebe primero lo siguiente. Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

Precaución

Por favor, no desmonte ni repare el ventilador.

Problema	Posible causa y solución
El ventilador no funciona	- Asegúrese de que el enchufe está correctamente insertado. - Asegúrese de que el aparato está encendido.
El mando a distancia no funciona	- Pila descargada Cambie la pila (Consulte el apartado "Sustitución de pila") - Asegúrese de que la pila está instalada en la dirección correcta Cambie la dirección de la pila. - Asegúrese de que el mando a distancia apunta al receptor de señal del ventilador. Consulte el apartado "Funcionamiento".

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia: 05991

Producto: EnergySilence 9850 Skyline Bladeless Pro

Tensión nominal: 24 V DC, 100-240 V, 50/60 Hz

Potencia nominal: 35 W

Rango de oscilación: 80°

Rango de tiempo: 1-8 horas

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	17,6	m³/min
Potencia utilizada por el ventilador	P	31,0	W
Valor de servicio	SV	0,6	(m³/min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0,3	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	58	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	1,2	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

(*) Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada

de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

A. Front part

1. Air outlet
2. LED display

B. Rear part

3. Air inlet
4. Remote control
5. CR2025 button battery
6. Upper air outlet unit
7. Central air outlet unit

C. Remote control

8. On/off
9. Timer
10. Sleep mode
11. Turbo mode
12. Oscillation function
13. Power increase (+)
14. Power decrease (-)

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- Take the product out of the box and remove all packaging materials.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any sign of visible damage is observed, immediately contact with the official Technical Support Service of Cecotec.
- Assemble the fan as shown in figure 2.
- Place the fan on a flat surface.
- Do not place the fan on an unstable surface like a slope or a soft surface to prevent the fan from being damaged or malfunctioning. Keep curtains away from the sides and the rear part when the fan is on.
- Do not place any object in the inlet grid.
- Do not place objects within 30 cm in front of the socket.

3. ASSEMBLY

Fig. 2

1. Install the (central) air outlet unit with the connections facing downwards on the connection ring.
 2. Turn the (central) air outlet unit to the left to align the air outlet.
 3. The (central) air outlet unit is assembled.
- If you wish to increase height, insert the (upper) air outlet unit, to do so repeat steps 1, 2 and 3.

4. OPERATION

- When you use the remote control, we advise you to point the remote control at the receiver located on the front part of the fan. Fig. 3
- Plug the device to the power supply and the LED display will turn on. Fig. 4
- All the functions can be activated from the remote control.

The following situations may occur when using the remote control:

- This fan can work when you use the remote control of other electrical appliances.
- Other electrical appliances may operate when you use the remote control of this fan.
- This may be caused by the frequency overlap of the remote control. Stay away from other devices when you use this remote control.

Operation instructions

The fan will beep when you operate the fan or the remote control.

On/off

To turn on the fan you can use two methods, by touching the LED display or by pressing the On button on the remote control.

To turn off the fan there are also two methods, you can hold down the LED display for 2 seconds, you can stop after hearing the second beep; or you can press the Off button on the remote control.

Timer

- Press the timer button to set the timer from 0 to 8 hours.
- The other fan functions can also be used after setting the timer function.
- If you turn off the fan, the timer setting will be cancelled.
- The fan will stop operating after the established time. Press the On/off button to restart operation.

Sleep mode

- Press this button on the remote control, the LED display will show L. The fan power will decrease.

- Press this button again to exit the Sleep mode.
- You can also exit this mode by pressing the power buttons + or -.

Turbo mode

- Press this button on the remote control, the LED display will show H. The fan power will increase.
- Press this button again to exit the Turbo mode.
- You can also exit this mode by pressing the power buttons + or -.

Oscillation function

- You can activate this function from the fan by holding down the oscillation button or you can press the same button on the remote control.
- To turn off this function, press this button again until it beeps.

Warning

Unplug the device from the power supply if it will not be used for a long period of time.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Switch off and disconnect the device from the mains socket.

Warning

- Do not splash water on the fan, as it could be damaged.
- Do not use oil, petrol, alcohol, bleach or metallic objects to clean the fan surface.

Fan surface

Clean the surface with a soft, clean cloth. You can use a damp cloth with a mild detergent after dilution. Next, clean it with a soft and dry cloth if the fan surface is dirty.

Air inlet and outlet

Use a soft brush to clean the openings around the air outlet, alternatively, lightly use the nozzle of a vacuum cleaner (soft brush) on the air outlet to remove any dust that may have accumulated inside. Fig. 5

Remote control

Gently clean the surface of the remote control with a dry and soft cloth. Remove the battery of the remote control if you will not use it for a long time.

Plug

Clean the plug with a soft and dry cloth.

Storage

- Place the fan on a large plastic bag to protect it from dust.
- Store the device in a stable place. Do not place it near electrical appliances with heating or cooling functions.
- Store the fan in a dry and clean place.
- Store it out of the reach of children.

Battery substitution

Fig. 6

The remote control requires a button battery (CR2025).

1. Press the cover to remove the battery slot as shown in the figure.
2. Introduce the new battery with the + mark upwards.
3. Place the battery slot back on the remote control.

Remove the battery if the device will not be used for a long period of time.

6. TROUBLESHOOTING

When an abnormal situation occurs, please check the following first. If the problem persists, contact the official Technical Support Service of Cecotec.

Warning

Please, do not disassemble or repair the fan.

Problem	Possible cause and solution
The fan does not operate.	- Check the plug is inserted correctly. - Ensure that the appliance is open.
The remote control does not work.	- Discharged battery. Substitute the battery (check the 'Battery substitution' section). - Make sure the battery is installed in the correct direction. Change the battery direction. - Make sure the remote control is pointed at the signal receiver of the fan. Check the 'Operation' section.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 05991

Product: EnergySilence 9850 Skyline Bladeless Pro

Nominal voltage: 24 V DC, 100-240 V, 50/60 Hz

Rated power: 35 W

Oscillation range: 80°

Time range: 1-8 hours.

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F	17.6	m ³ /min
Fan power consumption	P	31.0	W
Service value	SV	0,6	(m ³ /min)/W
Power consumption on standby mode	P _{SB}	0.3	W
Fan sound power level	L _{WA}	58	dB (A)
Maximum air speed	C	1,2	m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones S.L. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

(*) Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Manufactured in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec official Technical Support Service at +34 963 210 728.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

A. Partie avant

1. Sortie d'air
2. Écran LED

B. Partie arrière

3. Entrée d'air
4. Télécommande
5. Pile bouton CR2025
6. Tube de sortie supérieur
7. Tube de sortie central

C. Télécommande

8. Connexion/Déconnexion
9. Minuterie
10. Mode Nuit
11. Mode Turbo
12. Fonction Oscillation
13. Augmenter le débit d'air (+)
14. Diminuer le débit d'air (+)

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si vous observez un dommage visible, contactez immédiatement le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- Montez le ventilateur comme indiqué sur l'img. 2.
- Placez le ventilateur sur une surface plate.
- Ne placez pas le ventilateur sur des surfaces instables, telles qu'une pente ou une surface molle, afin d'éviter que le ventilateur ne soit endommagé ou que son fonctionnement soit incorrect. Éloignez les rideaux des côtés et de l'arrière lorsque le ventilateur est branché.
- Ne placez aucun objet sur la grille d'entrée.
- Ne placez pas d'objets à moins de 30 cm devant la prise.

3. MONTAGE

Img. 2

1. Installez le tube de sortie d'air (central) avec les raccords orientés vers le bas sur l'anneau de connexion.
2. Tournez le tube de sortie d'air (central) vers la gauche pour aligner la sortie d'air.
3. Le tube de sortie d'air (central) est assemblé.

Si vous souhaitez augmenter la hauteur, insérez le tube de sortie d'air (supérieur) et répétez les étapes 1, 2 et 3.

4. FONCTIONNEMENT

- Lorsque vous utilisez le ventilateur avec la télécommande, nous vous recommandons de diriger la télécommande vers le récepteur situé à l'avant du ventilateur. Img. 3
- Branchez l'appareil et l'écran LED s'allumera. Img. 4
- Toutes les fonctions peuvent être activées depuis la télécommande.

Les situations suivantes peuvent se produire lors de l'utilisation de la télécommande :

- Ce ventilateur peut fonctionner en utilisant la télécommande d'autres appareils électriques.
- D'autres appareils électriques peuvent fonctionner lorsque vous utilisez la télécommande de ce ventilateur.
- Ceci est dû à l'interférence de fréquence de la télécommande. Éloignez-vous des autres appareils lorsque vous utilisez cette télécommande.

Instructions d'utilisation

Le ventilateur émet des bips lorsque vous le faites fonctionner ou lorsque vous utilisez la télécommande.

Connexion/Déconnexion

Vous pouvez allumer le ventilateur de deux façons, en touchant l'écran LED ou en appuyant sur le bouton de connexion de la télécommande.

Pour éteindre le ventilateur, il y a également deux possibilités : vous pouvez appuyer sur l'écran LED pendant 2 secondes, vous devez retirer votre main après avoir entendu le deuxième bip ; ou vous pouvez appuyer sur le bouton de déconnexion de la télécommande.

Minuterie

- Appuyez sur le bouton de la minuterie pour régler la minuterie entre 0 et 8 heures.
- Les autres fonctions du ventilateur peuvent encore être utilisées après le réglage de la fonction de minuterie.
- Si vous éteignez le ventilateur, le réglage de la minuterie sera annulé.

- Le ventilateur s'arrêtera de fonctionner après le temps programmé. Appuyez sur le bouton de connexion pour le redémarrer.

Mode Nuit

- Si vous appuyez sur ce bouton de la télécommande, l'écran LED affichera « L ». L'air expulsé par le ventilateur sera plus léger.
- Appuyez de nouveau sur ce bouton pour quitter le mode Nuit.
- En appuyant sur les boutons + et -, vous pouvez également quitter ce mode.

Mode Turbo

- Si vous appuyez sur ce bouton de la télécommande, l'écran LED affichera « H ». L'air expulsé par le ventilateur sera plus intense.
- Appuyez de nouveau sur ce bouton pour quitter le mode Turbo.
- En appuyant sur les boutons + et -, vous pouvez également quitter ce mode.

Fonction Oscillation

- Vous pouvez activer cette fonction à partir du ventilateur en maintenant le bouton d'oscillation appuyé ou vous pouvez appuyer sur le même bouton de la télécommande.
- Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur ce bouton jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Attention

Débranchez l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Éteignez le ventilateur et débranchez-le de la prise de courant.

Avertissement

- Ne projetez pas d'eau sur le ventilateur, car cela pourrait l'endommager.
- N'utilisez pas d'huile, de combustible, d'alcool, d'eau de Javel ou d'objets métalliques pour nettoyer la surface du ventilateur.

Surface du ventilateur

Nettoyez la surface avec un chiffon doux et propre. Vous pouvez utiliser un chiffon humide avec un produit de nettoyage doux après dilution. Essayez ensuite la surface du ventilateur avec un chiffon doux et sec si celle-ci est sale.

Entrée et sortie d'air

Utilisez une brosse douce pour nettoyer l'ouverture autour de la sortie d'air, ou bien passez légèrement l'embout d'un aspirateur (brosse douce) sur la sortie d'air pour enlever toute saleté qui pourrait s'y être accumulée. Img. 5

Télécommande sans fil

Nettoyez soigneusement la surface de la télécommande. Pour le faire, utilisez un chiffon doux

et sec. Retirez la pile de la télécommande si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une longue période.

Fiche

Nettoyez la fiche avec un chiffon doux et sec.

Stockage

- Placez le ventilateur dans un grand sac en plastique pour le protéger de la poussière.
- Rangez l'appareil dans un endroit stable. Ne le placez pas à proximité d'appareils électriques ayant une fonction de refroidissement/chauffage.
- Rangez le ventilateur dans un endroit propre et sec.
- Maintenez-le hors de portée des enfants.

Remplacement de la pile

Img. 6

La télécommande fonctionne avec une pile bouton CR2025.

1. Appuyez sur le couvercle pour retirer le compartiment de la pile comme indiqué sur l'image.
2. Insérez une nouvelle pile avec le signe + vers le haut.
3. Placez de nouveau le compartiment de la pile de la télécommande.

Retirez la pile si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Lorsqu'une situation anormale se produit, veuillez d'abord vérifier les points suivants. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Avertissement

Veuillez ne pas démonter ou réparer le ventilateur.

Problème	Possible cause et solution
Le ventilateur ne fonctionne pas.	- Assurez-vous que la fiche est correctement insérée. - Assurez-vous que l'appareil est allumé.
La télécommande sans fil ne fonctionne pas.	- Pile déchargée. Remplacez la pile (voir le paragraphe « Remplacement de la pile »). - Assurez-vous que la pile est installée dans le bon sens. Changez la direction de la pile. - Assurez-vous que la télécommande est orientée vers le récepteur de signal du ventilateur. Veuillez consulter le paragraphe « Fonctionnement ».

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 05991

Produit : EnergySilence 9850 Skyline Bladeless Pro

Tension nominale : 24 V DC, 100-240 V, 50/60 Hz

Puissance nominale : 35 W

Plage d'oscillation : 80°

Intervalle de temps : 1-8 heures

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	17,6	m³/min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	31,0	W
Valeur du service	SV	0,6	(m³/min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}	0,3	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	58	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	1,2	m/seg
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec innovaciones S.L. C/de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

(*) Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

A. Vordere Seite

1. Luftauslass
2. LED-Anzeige

B. Hintere Seite

3. Lufteinlass
4. Fernbedienung
5. CR2025 Knopfatterie
6. Oberes Auslassrohr
7. Zentrales Auslassrohr

C. Fernbedienung

8. Ein-/Ausschaltung
9. Timer
10. Nacht Modus
11. Turbo Modus
12. Oszillation Funktion
13. Windgeschwindigkeit erhöhen (+)
14. Windgeschwindigkeit verringern (-)

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entnehmen Sie das Verpackungsmaterial.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Falls Sie sichtbare Schäden bemerken, kontaktieren Sie sofort mit dem technischen Kundendienst von Cecotec.
- Montieren Sie den Ventilator wie in Abb.2 gezeigt.
- Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene und trockene Oberfläche.
- Stellen Sie den Ventilator nicht auf eine instabile Oberfläche, wie z. B. einen Abhang oder eine weiche Oberfläche, um eine Beschädigung oder Fehlfunktion des Ventilators zu vermeiden. Halten Sie Vorhänge von den Seiten und der Rückseite fern, wenn der Ventilator eingesteckt ist.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ansauggitter.

- Stellen Sie keine Gegenstände im Umkreis von 30 cm vor die Steckdose.

3. MONTAGE

Abb. 2

1. Montieren Sie das Luftauslassrohr (Zentral) mit den Anschlüssen nach unten auf dem Anschlussring.
2. Drehen Sie das Luftauslassrohr (Zentral) nach links, um den Luftauslass auszurichten.
3. Das Luftauslassrohr (Zentral) ist montiert.

Wenn Sie die Höhe erhöhen möchten, setzen Sie das Luftauslassrohr (Oben) ein und wiederholen Sie die Schritte 1, 2 und 3.

4. BEDIENUNG

- Wenn Sie den Ventilator mit der Fernbedienung benutzen, empfehlen wir, die Fernbedienung auf den Empfänger an der Vorderseite des Ventilators zu richten. Abb. 3
- Stecken Sie das Gerät in die Steckdose und die LED-Anzeige leuchtet auf. Abb. 4
- Alle Betriebe und Funktionen können über die Fernbedienung aktiviert werden.

Bei der Verwendung der Fernbedienung kann Folgendes auftreten:

- Dieser Ventilator kann mit der Fernbedienung anderer Elektrogeräte betrieben werden.
- Bei Verwendung der Fernbedienung dieses Ventilators können andere elektrische Geräte in Betrieb genommen werden.
- Das liegt an der Frequenzüberlappung der Fernbedienung. Entfernen Sie sich von anderen Geräten, wenn Sie diese Fernbedienung benutzen.

Betriebsanleitung

Der Ventilator piept, wenn Sie den Ventilator oder die Fernbedienung bedienen.

An-/Aus

Es gibt zwei Möglichkeiten, den Ventilator einzuschalten, entweder durch Berühren der LED-Anzeige oder durch Drücken der Power-Taste auf der Fernbedienung.

Um den Ventilator auszuschalten, gibt es ebenfalls zwei Möglichkeiten: Sie können entweder 2 Sekunden lang auf die LED-Anzeige drücken, wobei Sie die Hand nach dem zweiten Piepton wegnehmen müssen, oder Sie können die Ausschalttaste auf der Fernbedienung drücken.

Timer

- Drücken Sie die Timer-Taste, um den Timer zwischen 0 und 8 Stunden einzustellen.
- Die anderen Ventilatorfunktionen können auch nach der Einstellung der Timerfunktion weiterverwendet werden.
- Wenn Sie den Ventilator ausschalten, wird die Timer-Einstellung aufgehoben.

- Der Ventilator hört nach der eingestellten Zeit auf zu laufen. Drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät neu zu starten.

Nacht Modus

- Drücken Sie diese Taste auf der Fernbedienung, auf der LED-Anzeige erscheint L. Die vom Ventilator ausgeblasene Luft wird sanfter.
- Drücken Sie diese Taste erneut, um den Nachtmodus zu beenden.
- Durch Drücken der Tasten + und - Windgeschwindigkeit können Sie diesen Modus auch wieder verlassen.

Turbo Modus

- Drücken Sie diese Taste auf der Fernbedienung, auf der LED-Anzeige erscheint H. Die vom Ventilator ausgeblasene Luft wird stärker.
- Drücken Sie diese Taste erneut, um den Turbomodus zu beenden.
- Durch Drücken der Tasten + und - Windgeschwindigkeit können Sie diesen Modus auch wieder verlassen.

Oszillation Funktion

- Sie können diese Funktion am Ventilator aktivieren, indem Sie die Oszillationstaste gedrückt halten, oder Sie können dieselbe Taste auf der Fernbedienung drücken.
- Um diese Funktion auszuschalten, drücken Sie diese Taste erneut, bis Sie einen Piepton hören.

Achtung

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie den Ventilator aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Hinweis

- Spritzen Sie kein Wasser auf den Ventilator, da es dadurch beschädigt werden könnte.
- Verwenden Sie kein Öl, Diesel, Alkohol, Bleichmittel oder metallische Gegenstände zur Reinigung der Ventilatoroberfläche.

Oberfläche des Ventilators

Wischen Sie die Oberfläche mit einem weichen, sauberen Tuch ab. Nach der Verdünnung können Sie ein feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel verwenden. Wischen Sie dann mit einem weichen, trockenen Tuch nach, wenn die Oberfläche des Ventilators verschmutzt ist.

Lufteinlass und -auslass

Verwenden Sie eine weiche Bürste, um die Öffnung um den Luftauslass herum zu reinigen, oder bürsten Sie leicht mit der Düse eines Staubsaugers (weiche Bürste) über den Luftauslass, um Schmutz zu entfernen, der sich darin angesammelt haben könnte. Abb. 5

Fernbedienung

Wischen Sie die Oberfläche der Fernbedienung sanft mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Nehmen Sie die Batterie aus der Fernbedienung heraus, wenn sie längere Zeit nicht benutzt wird.

Stecker

Reinigen Sie den Stecker mit einem weichen, trockenen Tuch.

Lagerung

- Stecken Sie den Ventilator in eine große Plastiktüte, um ihn vor Staub zu schützen.
- Lagern Sie das Gerät an einem stabilen Ort. Nicht in der Nähe von Elektrogeräten mit Kühl-/Heizfunktion aufstellen.
- Lagern Sie den Ventilator an einem sauberen, trockenen Ort.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Batterie ersetzen

Abb. 6

Die Fernbedienung wird mit einer CR2025 Knopfzellenbatterie betrieben.

1. Drücken Sie auf die Abdeckung, um das Batteriefach wie in der Abbildung gezeigt zu entfernen.
2. Legen Sie eine neue Batterie so ein, dass die +Markierung nach oben zeigt.
3. Setzen Sie das Batteriefach der Fernbedienung wieder ein.

Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Wenn eine abnormale Situation auftritt, überprüfen Sie bitte zuerst die folgenden Punkte. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Achtung

Bitte nehmen Sie den Ventilator nicht auseinander und reparieren Sie ihn selbst nicht.

Problem	Mögliche Ursache & Lösung
Der Ventilator funktioniert nicht	- Vergewissern Sie sich, dass der Stecker richtig eingesteckt ist. - Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist.
Die Fernbedienung funktioniert nicht	- Batterie entladen Tauschen Sie die Batterie aus (sehen Sie Abschnitt „Batterie ersetzen“). - Achten Sie darauf, dass die Batterie in der richtigen Richtung eingesetzt wird. Ändern Sie die Richtung der Batterie. - Stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung auf den Signalempfänger des Ventilators gerichtet ist. Siehe Abschnitt "Bedienung".

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz: 05991

Gerät: EnergySilence 9850 Skyline Bladeless Pro

Nennspannung: 24 V DC, 100-240 V, 50/60 Hz

Spannung: 35 W (Mikrowelle)

Oszillationsbereich: 80°

Zeitbereich: 1-8 Stunden

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	17,6	m³/min
Stromverbrauch des Ventilators	P	31,0	W
Leistungswert	SV	0,6	(m³/min) /W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P _{SB}	0,3	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	58	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	1,2	m/Sek.
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

(*) Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten. Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

A. Parte anteriore

1. Uscita dell'aria
2. Display LED

B. Parte posteriore

3. Entrata dell'aria
4. Telecomando
5. Pila a bottone CR2025
6. Tubo di uscita superiore
7. Tubo di uscita centrale

C. Telecomando

8. Accensione/spengimento
9. Timer
10. Modalità Notte
11. Modalità Turbo
12. Funzione di oscillazione
13. Aumentare la velocità (+)
14. Diminuire la velocità (-)

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto.

2. PRIMA DELL'USO

- Estrarre il prodotto dalla scatola e rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. In caso di danni visibili, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Montare il ventilatore come mostrato in Fig.2.
- Collocare il ventilatore su di una superficie piana.
- Non posizionare il ventilatore su una superficie instabile e in pendenza o una superficie morbida per evitare che venga danneggiato o non funzioni correttamente. Tenere le tende lontano dai lati e dalla parte posteriore quando il ventilatore è collegato.
- Non mettere oggetti nella griglia d'ingresso.
- Non posizionare oggetti entro 30 cm davanti alla presa di corrente.

3. MONTAGGIO

Fig. 2

1. Installare il tubo di uscita dell'aria (centrale) con gli attacchi rivolti verso il basso sull'anello di collegamento.
2. Girare il tubo di uscita dell'aria (centrale) a sinistra per allineare l'uscita dell'aria.
3. Il tubo di uscita dell'aria (al centro) è montato.

Se si desidera aumentare l'altezza, inserire il tubo di uscita dell'aria (in alto), ripetere i passi 1, 2 e 3.

4. FUNZIONAMENTO

- Quando si usa il ventilatore con il telecomando, si raccomanda di dirigere il telecomando verso il ricevitore sulla parte anteriore del ventilatore. Fig. 3
- Inserire l'apparecchio nella presa di corrente e il display a LED si accende. Fig. 4
- Tutte le funzioni possono essere attivate dal telecomando.

Quando si usa il telecomando si può verificare quanto segue:

- Questo ventilatore può funzionare quando si usa il telecomando di altri apparecchi elettrici.
- Altri apparecchi elettrici possono funzionare quando si usa il telecomando di questo ventilatore.
- Ciò è dovuto alla sovrapposizione di frequenza del telecomando. Allontanarsi da altri apparecchi quando si usa questo telecomando.

Istruzioni per il funzionamento

Il ventilatore emette un segnale acustico quando si aziona il ventilatore o il telecomando.

Accensione/Spegnimento

Ci sono due modi per accendere il ventilatore, toccando il display a LED o premendo il pulsante di accensione sul telecomando.

Per spegnere il ventilatore ci sono anche due possibilità, si può premere il display a LED per 2 secondi, togliere la mano dopo aver sentito il secondo segnale acustico; oppure si può premere il pulsante di spegnimento sul telecomando.

Timer

- Premere il pulsante del timer per impostare il timer tra 0 e 8 ore.
- Le altre funzioni del ventilatore possono ancora essere utilizzate dopo aver impostato la funzione del timer.
- Se si spegne il ventilatore, l'impostazione del timer sarà annullata.
- Il ventilatore smetterà di funzionare dopo il tempo impostato. Premere il pulsante di accensione per rimetterlo in funzione.

Modalità Notte

- Premere questo pulsante sul telecomando, il display a LED mostrerà L. L'aria emessa dal ventilatore diventerà lieve.
- Premere nuovamente questo pulsante per uscire dalla modalità Notte.
- Premendo il pulsante della velocità del vento + e - si può anche uscire da questa modalità.

Modalità Turbo

- Premere questo pulsante sul telecomando, il display a LED mostrerà H. L'aria emessa dal ventilatore diventerà più forte.
- Premere nuovamente questo pulsante per uscire dalla modalità Turbo.
- Premendo il pulsante della velocità del vento + e - si può anche uscire da questa modalità.

Funzione di oscillazione

- È possibile attivare questa funzione dal ventilatore tenendo premuto il pulsante di oscillazione o si può premere lo stesso pulsante sul telecomando.
- Per disattivare questa funzione, premere nuovamente questo pulsante fino a quando non si sente un bip.

Attenzione

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica se non lo si utilizza per un lungo periodo di tempo.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Spegnere e scollegare il dispositivo dalla presa corrente.

Avvertenza

- Non spruzzare acqua sul ventilatore, perché questo potrebbe danneggiarlo.
- Non usare olio, diesel, alcool, candeggina o oggetti metallici per pulire la superficie del ventilatore.

Superficie del ventilatore

Pulire la superficie con un panno morbido e pulito. Si può usare un panno umido con un detergente delicato dopo averlo diluito. Poi pulire con un panno morbido e asciutto se la superficie del ventilatore è sporca.

Entrata e uscita dell'aria

Usare una spazzola morbida per pulire l'apertura intorno all'uscita dell'aria, in alternativa, passare leggermente il beccuccio di un aspirapolvere (spazzola morbida) sull'uscita dell'aria per rimuovere qualsiasi residuo che possa essersi accumulato all'interno. Fig. 5

Telecomando

Pulire con cautela la superficie del telecomando usando un panno morbido e asciutto. Rimuovere la pila dal telecomando se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.

Spina di alimentazione

Pulire la spina con un panno morbido e asciutto.

Conservazione

- Mettere il ventilatore in un sacchetto di plastica grande per proteggerlo dalla polvere.
- Conservare l'apparecchio in un luogo stabile. Non metterlo vicino ad apparecchi elettrici con funzione di raffreddamento/riscaldamento.
- Conservare il ventilatore in un luogo pulito e asciutto.
- Mantenerlo fuori dalla portata dei bambini.

Sostituzione della pila

Fig. 6

Il telecomando funziona con una pila a bottone CR2025.

1. Premere il coperchio per rimuovere il vano batterie come mostrato in figura.
2. Inserire una nuova pila con il segno + rivolto verso l'alto.
3. Riposizionare il vano batterie nel telecomando.

Rimuovere la pila se il dispositivo non verrà utilizzato per un lungo periodo.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Quando si verifica una situazione anomala, si prega di controllare prima quanto segue. Se il problema persiste, contattare il centro di assistenza ufficiale Cecotec.

Precauzione

Si prega di non smontare o riparare il ventilatore.

Problema	Possibile causa e soluzione
Il ventilatore non funziona	- Verificare che la spina sia inserita correttamente. - Verificare che l'apparecchio sia acceso.
Il telecomando non funziona	- Pila scarica Sostituire la pila (Consultare l'apparato "Sostituzione della pila") - Assicurarsi che la pila sia installata nella direzione corretta. Cambiare la direzione della pila. - Assicurarsi che il telecomando sia puntato verso il ricevitore del segnale del ventilatore. Consultare la sezione "Funzionamento"

7. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 05991

Prodotto: EnergySilence 9850 Skyline Bladeless Pro

Tensione nominale: 24 V DC, 100-240 V, 50/60 Hz

Potenza nominale: 35 W

Campo di oscillazione: 80°

Margine di tempo: 1-8 ore

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	17,6	m³/min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	31,0	W
Valore operativo	SV	0,6	(m³/min)/W
Consumo di energia in "modo stand-by"	P _{SB}	0,3	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	58	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	1,2	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Contatti per informazioni	Cecotec Innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

(*) Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Prodotto in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il supporto tecnico ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

A. Parte frontal

1. Saída de ar
2. Visor LED

B. Parte traseira

3. Entrada de ar
4. Comando a distância
5. Pilha de botão CR2025
6. Tubo de saída superior
7. Tubo de saída central

C. Comando à distância

8. Ligar/Desligar
9. Temporizador
10. Modo Noite
11. Modo Turbo
12. Função Oscilação
13. Aumentar velocidade do vento (+)
14. Diminuir velocidade do vento (-)

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exactamente ao produto.

2. ANTES DE USAR

- Tire o produto da caixa e retire todo o material de embalagem.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídas e em bom estado. Se observar algum dano visível, entre em contacto imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Montar a ventoinha como mostra a Fig.2.
- Coloque a ventoinha numa superfície plana.
- Não colocar a ventoinha em superfícies instáveis, tais como uma inclinação ou superfície macia para evitar que a ventoinha seja danificado ou funcione mal. Manter cortinas afastadas dos lados e da traseira quando a ventoinha estiver ligada à corrente.
- Não colocar quaisquer objectos sobre a grade de entrada.
- Não colocar objectos num raio de 30 cm em frente da tomada.

3. MONTAGEM

Fig. 2

1. Instalar o tubo de saída de ar (central) com as ligações viradas para baixo no anel de ligação.
 2. Rodar o tubo de saída de ar (central) para a esquerda para alinhar a saída de ar.
 3. O tubo de saída de ar (meio) é montado.
- Se desejar aumentar a altura, inserir o tubo de saída de ar (em cima), repetir os passos 1, 2 e 3.

4. FUNCIONAMENTO

- Ao utilizar a ventoinha com o comando à distância, recomendamos que se dirija o comando à distância para o receptor na parte da frente da ventoinha. Fig. 3
- Ligar o aparelho à tomada e o visor LED acender-se-á. Fig. 4
- Todas as funções podem ser activadas a partir do controlo remoto.

O seguinte pode ocorrer quando se utiliza o controlo remoto:

- Esta ventoinha pode funcionar quando se utiliza o controlo remoto de outros aparelhos eléctricos.
- Outros aparelhos eléctricos podem funcionar quando se utiliza o controlo remoto desta ventoinha.
- Isto deve-se à sobreposição de frequências do controlo remoto. Afaste-se de outros aparelhos quando utilizar este controlo remoto.

Instruções de funcionamento

A ventoinha emite um sinal sonoro quando se opera a ventoinha ou o controlo remoto.

Ligado/Desligado

Há duas maneiras de ligar a ventoinha, ou tocando no visor LED ou premindo o botão de Ligar/Desligar do comando à distância.

Para desligar a ventoinha há também duas possibilidades, pode premir o visor LED durante 2 segundos, deve retirar a mão após ouvir o segundo sinal sonoro; ou pode premir o botão de desligar no comando à distância.

Temporizador

- Prima o botão do temporizador para definir o temporizador entre 0 e 8 horas.
- As outras funções da ventoinha ainda podem ser utilizadas após a definição da função do temporizador.
- Se desligar a ventoinha, a configuração do temporizador será cancelada.
- A ventoinha deixará de funcionar após o tempo definido. Pressione o botão de ligar para pôr o dispositivo em funcionamento.

Modo Noite

- Premir este botão no controlo remoto, o visor LED mostrará L. O ar soprado pela ventoinha tornar-se-á suave.
- Premir novamente este botão para sair do modo Noite.
- Ao premir o botão de velocidade do vento + e -, pode também sair deste modo.

Modo Turbo

- Premir este botão no controlo remoto, o visor LED mostrará H. O ar soprado pela ventoinha tornar-se-á mais forte.
- Premir novamente este botão para sair do modo Turbo.
- Ao premir o botão de velocidade do vento + e -, pode também sair deste modo.

Função Oscilação

- Pode activar esta função a partir da ventoinha premindo e mantendo premido o botão oscilação ou pode premir o mesmo botão no comando à distância.
- Para desligar esta função, premir novamente este botão até ouvir um sinal sonoro.

Atenção

Desligar o aparelho da rede se este não for utilizado durante um longo período de tempo.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue e desconecte a ventoinha da corrente elétrica.

Advertência

- Não salpique água na ventoinha, pois isto pode danificá-lo.
- Não utilizar óleo, gasóleo, álcool, lixívia ou objectos metálicos para limpar a superfície da ventoinha.

Superfície da ventoinha

Limpe a superfície com um pano macio e limpo. Pode usar um pano húmido com um detergente suave após a diluição. Depois limpe com um pano macio e seco se a superfície da ventoinha estiver suja.

Entrada e saída de ar

Utilizar uma escova macia para limpar a abertura à volta da saída de ar, em alternativa, escovar ligeiramente o bico de um aspirador (escova macia) sobre a saída de ar para remover quaisquer resto que possam ter-se acumulado no seu interior. Fig. 5

Comando a distância

Limpar suavemente a superfície do comando à distância com um pano macio e seco. Retirar a pilha do controlo remoto se não for utilizada durante muito tempo.

Ficha

Limpar a ficha com um pano macio e seco.

Armazenamento

- Colocar a ventoinha num grande saco de plástico para o proteger do pó.
- Armazenar o dispositivo num local estável. Não colocar perto de aparelhos eléctricos com função de arrefecimento/aquecimento.
- Armazenar a ventoinha num local limpo e seco.
- Manter fora do alcance das crianças.

Substituição da pilha

Fig. 6

O comando a distância é alimentado por uma pilha de botão CR2025.

1. Pressionar a tampa para remover o compartimento da pilha, como mostra a figura.
2. Inserir uma nova pilha com a marca + virada para cima.
3. Substituir o compartimento da pilha no controlo remoto.

Retirar a pilha se o dispositivo não for utilizado durante muito tempo.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Quando ocorre uma situação anormal, por favor verifique primeiro o seguinte. Se este problema persistir, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Precaução

Por favor, não desmontar ou reparar a ventoinha.

Problema	Possível causa e solução
A ventoinha não funciona.	- Certificar-se de que a ficha está correctamente inserida. - Certifique-se de que o aparelho está ligado.
O comando a distância não funciona.	- Pilha descarregada. Substituir a pilha (Ver secção "Substituir a pilha"). - Certifique-se de que a pilha está instalada na direcção correcta. Alterar a direcção da pilha. - Certifique-se de que o controlo remoto está apontado para o receptor de sinal da ventoinha. Ver secção "Funcionamento".

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 05991

Produto: EnergySilence 9850 Skyline Bladeless Pro

Tensão nominal: 24 V DC, 100-240 V, 50/60 Hz

Potência nominal: 35 W

Intervalo de oscilação: 80°.

Intervalo de tempo: 1-8 horas

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	17,6	m³/min
Potência utilizada pela ventoinha	P	31,0	W
Valor do serviço	SV	0,6	(m³/min) /W
Consumo de energia em "modo de espera"	P _{SB}	0,3	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L _{WA}	58	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	1,2	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

(*) As especificações técnicas estão sujeitas a alterações sem notificação prévia, a fim de melhorar a qualidade do produto.

Fabricado em China | Desenhado em Espanha

8. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos eléctricos e electrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as directrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efectuadas por pessoal qualificado.

Se detectar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (electrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

A. Voorkant

1. Luchtingang
2. LED-scherm

B. Achterkant

3. Luchtingang
4. Afstandsbediening
5. CR2025 knoopcelbatterij
6. Uitlaatpijp top
7. Uitlaatpijp centrale

C. Afstandsbediening

8. Aan/uit
9. Timer
10. Nachtstand
11. Turbo-stand
12. Oscillatie functie
13. Verhoog de windsnelheid (+)
14. Vermindering windsnelheid (-)

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT

- Haal het product uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als u zichtbare schade waarneemt, neem dan zo snel mogelijk contact op met de officiële Technische Ondersteuningsservice van Cecotec.
- Monteer de ventilator zoals aangegeven in Fig.2.
- Plaats de ventilator op een vlakke ondergrond.
- Plaats de ventilator niet op een onstabiele ondergrond, zoals een helling of een zachte ondergrond, om te voorkomen dat de ventilator beschadigd raakt of slecht gaat werken. Houd gordijnen uit de buurt van de zijkanten en de achterkant als de ventilator is aangesloten op het stopcontact.
- Plaats geen voorwerpen op het inlaatrooster.
- Plaats geen voorwerpen binnen 30 cm voor het stopcontact.

3. MONTAGE

Fig. 2

1. Installeer de luchtuitlaatpijp (centraal) met de aansluitingen naar beneden op de verbindingsring.
 2. Draai de luchtuitlaatbuis (midden) naar links om de luchtuitlaat uit te lijnen.
 3. De luchtuitlaatpijp (midden) is gemonteerd.
- Als u de hoogte wilt verhogen, plaatst u de luchtuitlaatpijp (boven), herhaalt u stap 1, 2 en 3.

4. WERKING

- Wanneer u de ventilator met de afstandsbediening gebruikt, raden wij u aan de afstandsbediening te richten op de ontvanger aan de voorkant van de ventilator. Fig. 3
- Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact en het LED-display zal oplichten. Fig. 4
- Alle functies kunnen met de afstandsbediening worden geactiveerd.

Bij gebruik van de afstandsbediening kan zich het volgende voordoen:

- Deze ventilator kan werken bij gebruik van de afstandsbediening van andere elektrische apparaten.
- Andere elektrische apparaten kunnen werken wanneer u de afstandsbediening van deze ventilator gebruikt.
- Dit is te wijten aan de frequentie overlapping van de afstandsbediening. Blijf uit de buurt van andere apparaten wanneer u deze afstandsbediening gebruikt.

Gebruiksaanwijzing

De ventilator piept wanneer u de ventilator of de afstandsbediening bedient.

Aan/uit

Er zijn twee manieren om de ventilator in te schakelen, hetzij door het LED-display aan te raken, hetzij door op de aan/uit-knop van de afstandsbediening te drukken.

Om de ventilator uit te schakelen zijn er ook twee mogelijkheden, u kunt 2 seconden op de LED-display drukken, u moet uw hand weghalen na het horen van de tweede pieptoon; of u kunt op de uit-knop van de afstandsbediening drukken.

Timer

- Druk op de timerknop om de timer in te stellen tussen 0 en 8 uur.
- De andere ventilatorfuncties kunnen nog steeds worden gebruikt nadat de timerfunctie is ingesteld.
- Als u de ventilator uitschakelt, wordt de timerinstelling geannuleerd.

- De ventilator stopt met draaien na de ingestelde tijd. Druk op de powerknop om hem opnieuw op te starten.

Nachtstand

- Druk op deze toets op de afstandsbediening, het LED-display toont L. De lucht die door de ventilator wordt uitgeblazen wordt zachter.
- Druk nogmaals op deze toets om de nachtmodus te verlaten.
- Door op de + en - toets voor de windsnelheid te drukken, kunt u deze modus ook verlaten.

Turbo-stand

- Druk op deze toets op de afstandsbediening, de LED-display toont H. De lucht die door de ventilator wordt uitgeblazen, wordt sterker.
- Druk nogmaals op deze toets om de Turbomodus te verlaten.
- Door op de + en - toets voor de windsnelheid te drukken, kunt u deze modus ook verlaten.

Oscillatie functie

- U kunt deze functie activeren vanaf de ventilator door de oscillatieknop ingedrukt te houden of u kunt op dezelfde knop van de afstandsbediening drukken.
- Om deze functie uit te schakelen, drukt u nogmaals op deze toets totdat u een pieptoon hoort.

Let op

Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet als het gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Schakel de ventilator uit en trek de stekker uit het stopcontact.

Waarschuwing

- Spat geen water op de ventilator, want dat kan hem beschadigen.
- Gebruik geen olie, diesel, alcohol, bleekmiddel of metalen voorwerpen om het ventilatoroppervlak te reinigen.

Ventilatoroppervlak

Veeg het oppervlak schoon met een zachte, schone doek. U kunt een vochtige doek met een mild schoonmaakmiddel gebruiken na verdunning. Veeg vervolgens met een zachte, droge doek als het oppervlak van de ventilator vuil is.

Luchtinlaat en -uitlaat

Gebruik een zachte borstel om de opening rond de luchtuitlaat schoon te maken, of ga met de

zuigmond van een stofzuiger (zachte borstel) lichtjes over de luchttuitlaat om eventueel vuil dat zich daarin heeft opgehoopt te verwijderen. Fig. 5

Afstandsbediening

Veeg het oppervlak van de afstandsbediening voorzichtig schoon met een zachte, droge doek.
Veeg het oppervlak van de afstandsbediening voorzichtig schoon met een zachte, droge doek.

Stekker

Maak de stekker schoon met een zachte, droge doek.

Het apparaat opbergen

- Plaats de ventilator in een grote plastic zak om hem tegen stof te beschermen.
- Bewaar het apparaat op een stabiele plaats. Niet in de buurt van elektrische apparaten met koel-/verwarmingsfunctie plaatsen.
- Bewaar de ventilator op een schone, droge plaats.
- Buiten bereik van kinderen bewaren.

Vervanging van de batterij

Fig. 6

De afstandsbediening werkt met een knoopcelbatterij CR2025.

1. Druk op het klepje om het batterijcompartiment te verwijderen, zoals aangegeven in de figuur.
2. Plaats een nieuwe batterij met de + markering naar boven.
3. Vervang het batterijvakje in de afstandsbediening.

Verwijder de batterij als het toestel lange tijd niet gebruikt zal worden.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Wanneer zich een abnormale situatie voordoet, controleer dan eerst het volgende. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de officiële Cecotec Technische Hulpdienst.

Let op

Haal de ventilator niet uit elkaar en repareer hem niet.

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
De ventilator werkt niet	- Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit. - Zorg ervoor dat het apparaat is ingeschakeld
De afstandsbediening werkt niet.	- Batterij ontladen Batterij Vervang de batterij (Zie hoofdstuk "De batterij vervangen"). - Zorg ervoor dat de batterij in de juiste richting is geplaatst. Verander de richting van de batterij. - Zorg ervoor dat de afstandsbediening gericht is op de signaalontvanger van de ventilator. Zie het hoofdstuk "Bediening"

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Referentie: 05991

Product: EnergySilence 9850 Skyline Bladeless Pro

Nominale spanning: 24 V DC, 100-240 V, 50/60 Hz

Nominaal vermogen: 35 W

Zwenkbereik: 80°.

Temperatuurbereik: 1-8 uur

Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	17,6	m³/min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P	31,0	W
Waarde van de dienst	SV	0,6	(m³/min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P _{SB}	0,3	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L _{WA}	58	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	1,2	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

(*) Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Geproduceerd in China / Ontworpen in Spanje.

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren. Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

A. Część przednia

1. Odpowietrznik
2. Wyświetlacz LCD

B. Część tylna

3. Wejście powietrza
4. Pilot zdalnego sterowania
5. Bateria guzikowa CR2025
6. Górna rura wylotowa
7. Środkowa rura wylotowa

C. Pilot

8. Przycisk zasilania
9. Czasomierz
10. Tryb nocny
11. Tryb Turbo
12. Funkcja Oscyłacji
13. Zwiększ prędkość wiatru (+)
14. Zmniejsz prędkość wiatru (-)

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzały dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są włączone i są w dobrym stanie. W przypadku zauważenia widocznych uszkodzeń należy natychmiast skontaktować się z oficjalną obsługą techniczną Cecotec.
- Zamontuj wentylator jak pokazano na Rys.2
- Umieść wentylator na płaskiej powierzchni.
- Nie umieszczaj wentylatora na niestabilnych powierzchniach, takich jak pochyłość lub miękka powierzchnia, aby zapobiec uszkodzeniu lub nieprawidłowemu działaniu wentylatora. Trzymaj zasłony z dala od boków i tyłu, gdy wentylator jest podłączony.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na kratce wlotowej.
- Nie umieszczaj przedmiotów w odległości mniejszej niż 30 cm od gniazdka elektrycznego.

3. MONTAŻ

Rys. 2

1. Zainstalować rurkę wylotu powietrza (środek) z połączeniami skierowanymi w dół na pierścieniu łączącym.
 2. Obróć rurkę wylotu powietrza (środek) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wyrównać wylot powietrza.
 3. Rurka wylotu powietrza (środkowa) jest zmontowana.
- Jeśli chcesz zwiększyć wysokość, włóż rurkę wylotu powietrza (górną), w tym celu powtórz kroki 1, 2 i 3.

4. FUNKCJONOWANIE

- W przypadku używania wentylatora z pilotem zalecamy skierowanie pilota w odbiornik znajdujący się z przodu wentylatora. Rys. 3
- Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego, a wyświetlacz LED włączy się. Rys. 4
- Wszystkie funkcje i tryby Wszystkie funkcje można aktywować z pilota. można aktywować za pomocą pilota.

Podczas korzystania z pilota mogą wystąpić następujące sytuacje:

- Ten wentylator może działać, gdy używasz pilota innych urządzeń elektrycznych.
- Inne urządzenia elektryczne mogą działać podczas korzystania z pilota tego wentylatora.
- Wynika to z nakładania się częstotliwości pilota. Podczas korzystania z tego pilota trzymaj się z dala od innych urządzeń.

Instrukcje funkcjonowania

Wentylator emituje sygnał dźwiękowy podczas obsługi wentylatora lub pilota.

Przycisk zasilania

Istnieją dwie możliwości włączenia wentylatora, można to zrobić dotykając ekranu LED lub naciskając przycisk zasilania na pilocie.

Są też dwie możliwości wyłączenia wentylatora, można wcisnąć wyświetlacz LED na 2 sekundy, należy cofnąć rękę po usłyszaniu drugiego sygnału dźwiękowego; Lub możesz nacisnąć przycisk zasilania na kontrolerze

Czasomierz

- Naciśnij przycisk czasomierza, aby ustawić czasomierz od 0 do 8 godzin.
- Inne funkcje wentylatora mogą być nadal używane po ustawieniu funkcji czasomierza.
- Jeśli wyłączysz wentylator, ustawienie czasomierz zostanie anulowane.
- Wentylator przestanie działać po ustawionym czasie. Naciśnij przycisk zasilania, aby go ponownie włączyć.

Tryb Noc

- Naciśnij ten przycisk na pilocie, wyświetlacz LED pokaże L. Powietrze wydychane przez wentylator stanie się miękkie.
- Naciśnij ten przycisk ponownie, aby wyjść z trybu nocnego.
- Naciśnięcie przycisku prędkości wiatru + i - może również wyjść z tego trybu.

Tryb Turbo

- Naciśnij ten przycisk na pilocie, wyświetlacz LED pokaże H. Powietrze wydychane przez wentylator stanie się silniejsze.
- Naciśnij ten przycisk ponownie, aby wyjść z trybu Turbo.
- Naciśnięcie przycisku prędkości wiatru + i - może również wyjść z tego trybu.

Funkcja Oscylacji

- Możesz aktywować tę funkcję z wentylatora, naciskając i przytrzymując przycisk oscylacji lub możesz nacisnąć ten sam przycisk na pilocie.
- Aby wyłączyć tę funkcję, naciśnij ten przycisk ponownie, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy.

Uwaga

Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego, jeśli nie zamierzasz go używać przez dłuższy czas.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wyłącz wentylator i odłącz go od gniazdka.

Ostrzeżenie

- Nie chłapać wodą na wentylator, może ulec uszkodzeniu.
- Nie chłapać wodą na wentylator, może ulec uszkodzeniu.

Powierzchnia wentylatora

Obiektów należy czyścić miękką, czystą szmatką. Po rozcieńczeniu można użyć wilgotnej szmatki z łagodnym detergentem. Następnie wyczyść miękką, suchą szmatką, jeśli powierzchnia wentylatora jest brudna.

Wlot i wylot powietrza

Za pomocą miękkiej szczotki wyczyść otwór wokół wylotu powietrza, alternatywnie delikatnie przesunąć końcówkę odkurzacza (miękką szczotkę) nad wylotem powietrza, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia, które mogły się nagromadzić w środku. Rys. 5

Pilot zdalnego sterowania.

Delikatnie wyczyść powierzchnię pilota miękką, suchą szmatką. Wyjmij baterię z pilota, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas.

Wtyczka

Wyczyść wtyczkę miękką, suchą szmatką.

Przechowywanie

- Włóż wentylator do dużej plastikowej torby, aby chronić go przed kurzem.
- Przechowuj urządzenie w stabilnym miejscu. Nie umieszczaj go w pobliżu urządzeń elektrycznych z funkcją chłodzenia/ogrzewania.
- Przechowuj wentylator w czystym, suchym miejscu.
- Przechowuj go poza zasięgiem dzieci.

Zmiana baterii

Rys. 6

Pilot jest zasilany baterią guzikową CR2025

1. Naciśnij pokrywę, aby wyjąć komorę baterii, jak pokazano na rysunku.
2. Włóż nową baterię znakiem + skierowanym do góry.
3. Włóż komorę baterii z powrotem do pilota.

Wymnij baterię, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W przypadku wystąpienia nienormalnej sytuacji należy najpierw sprawdzić następujące elementy. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Uwaga

Proszę nie demontować ani nie naprawiać wentylatora.

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Wentylator nie działa	- Upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo włożona - Upewnij się, że urządzenie jest włączone
Pilot nie działa	- Pusta bateria Wymień baterię (patrz rozdział „Wymiana baterii”) - Upewnij się, że bateria jest zainstalowana we właściwym kierunku Zmień kierunek baterii. - Upewnij się, że pilot jest skierowany na odbiornik sygnału wentylatora Zobacz sekcję „Działanie”

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja: 05991

Produkt: EnergySilence 9850 Skyline Bladeless Pro

Napięcie nominalne: 24 V DC, 100–240 V, 50/60 Hz

Moc nominalna: 35 W

Zakres oscylacji: 80°

Zakres czasu: 1-8 godzin

Opis	Symbol	Wartość	Ilość
Maksymalny przepływ wentylatora	F	17,6	m³/min
Moc używana przez wentylatora	P	31,0	W
Walor usługi	SV	0,6	(m³/min) /W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0,3	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	58	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	1,2	m/seg
Norma pomiaru waloru usługi	IEC 60879		
Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/ akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat najwłaściwszego sposobu pozbycia się sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/ lub baterii, konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tego podręcznika należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. W Treść tej publikacji nie może być powielana, w całości lub w części, reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobne) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

A. Přední strana

1. Vývod vzduchu
2. LED obrazovka

B. Zadní strana

3. Vstup vzduchu
4. Dálkové ovládání
5. Knoflíková baterie CR2025
6. Horní výstupní potrubí
7. Centrální výstupní trubice

C. Dálkové ovládání

8. Zapnutí/vypnutí
9. Časovač
10. Program Noc
11. Program Turbo
12. Funkce oscilace
13. Zvýšení rychlosti větru (+)
14. Snížení rychlosti větru (-)

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Vyjměte přístroj z krabice a odstraňte všechny obaly.
- Ujistěte se, že jsou obsaženy všechny části a díly, a že jsou v dobrém stavu. Pokud najdete nějaké viditelné poškození, okamžitě kontaktujte oficiální Technický servis Cecotec.
- Ventilátor namontujte podle obrázku 2.
- Ventilátor umístěte na rovný povrch.
- Nepokládejte ventilátor na nestabilní povrchy, jako je svah nebo měkký povrch, aby nedošlo k jeho poškození nebo poruše. Když je ventilátor zapojen do sítě, držte záclony stranou a vzadu.
- Na vstupní mřížku neumísťujte žádné předměty.
- Nepokládejte předměty do vzdálenosti 30 cm před zásuvku.

3. MONTÁŽ

Obr. 2

1. Na přípojovací kroužek namontujte trubku výstupu vzduchu (centrální) s přípojkami směrem dolů.
 2. Otočte trubku výstupu vzduchu (uprostřed) doleva, abyste vyrovnali výstup vzduchu.
 3. Výstupní potrubí vzduchu (uprostřed) je smontováno.
- Chcete-li zvýšit výšku, zasuňte trubku pro odvod vzduchu (nahore) a opakujte kroky 1, 2 a 3.

4. FUNGOVÁNÍ

- Při používání ventilátoru s dálkovým ovládáním doporučujeme nasměrovat dálkové ovládání na přijímač na přední straně ventilátoru. Obr. 3
- Zapojte přístroj do síťové zásuvky a rozsvítí se displej LED. Obr. 4
- Všechny funkce lze aktivovat pomocí dálkového ovládání.

Při používání dálkového ovládání může dojít k následujícím situacím:

- Tento ventilátor může fungovat při použití dálkového ovládání jiných elektrických spotřebičů.
- Při použití dálkového ovládání tohoto ventilátoru mohou být v provozu jiné elektrické spotřebiče.
- To je způsobeno frekvenčním překryvem dálkového ovládání. Při používání tohoto dálkového ovládání se nepřibližujte k jiným spotřebičům.

Návod k obsluze

Ventilátor při ovládání ventilátoru nebo dálkového ovládání pípá.

Zapnutí/vypnutí

Ventilátor lze zapnout dvěma způsoby, a to buď dotykem displeje LED, nebo stisknutím tlačítka napájení na dálkovém ovladači.

Pro vypnutí ventilátoru jsou také dvě možnosti, buď můžete stisknout LED displej na 2 sekundy, po druhém pípnutí musíte ruku sundat, nebo můžete stisknout tlačítko vypnutí na dálkovém ovladači.

Časovač

- Stisknutím tlačítka časovače nastavte časovač v rozsahu 0 až 8 hodin.
- Ostatní funkce ventilátoru lze používat i po nastavení funkce časovače.
- Pokud ventilátor vypnete, nastavení časovače se zruší.
- Po uplynutí nastavené doby se ventilátor zastaví. Stisknutím tlačítka napájení jej restartujte.

Program Noc

- Stiskněte toto tlačítko na dálkovém ovladači, na displeji LED se zobrazí L. Vzduch vyfukovaný ventilátorem bude měkký.
- Opětovným stisknutím tohoto tlačítka ukončíte noční režim.
- Stisknutím tlačítka + a - rychlosti větru můžete tento režim také ukončit.

Program Turbo

- Stiskněte toto tlačítko na dálkovém ovladači, na displeji LED se zobrazí H. Vzduch vyfukovaný ventilátorem zesílí.
- Opětovným stisknutím tohoto tlačítka režim Turbo ukončíte.
- Stisknutím tlačítka + a - rychlosti větru můžete tento režim také ukončit.

Funkce oscilace

- Tuto funkci můžete aktivovat na ventilátoru stisknutím a podržením tlačítka oscilace nebo můžete stisknout stejné tlačítko na dálkovém ovladači.
- Chcete-li tuto funkci vypnout, stiskněte toto tlačítko znovu, dokud neuslyšíte pípnutí.

Upozornění

Pokud spotřebič nebudete delší dobu používat, odpojte jej od elektrické sítě.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Vypněte ventilátor a odpojte jej od síťové zásuvky.

Upozornění

- Na ventilátor nestříkejte vodu, mohlo by dojít k jeho poškození.
- K čištění povrchu ventilátoru nepoužívejte olej, naftu, alkohol, bělidlo ani kovové předměty.

Povrch ventilátoru

Otřete povrch měkkým, čistým hadříkem. Po naředění můžete použít vlhký hadřík s jemným čisticím prostředkem. Pokud je povrch ventilátoru znečištěný, otřete jej měkkým suchým hadříkem.

Vstup a výstup vzduchu

Vyčistěte otvor kolem výstupu vzduchu měkkým kartáčem, případně lehce přejedte tryskou vysavače (měkkým kartáčem) přes výstup vzduchu, abyste odstranili veškeré nečistoty, které se v něm mohly nahromadit. Obr. 5

Dálkové ovládání

Povrch dálkového ovladače jemně otřete měkkým suchým hadříkem. Pokud nebudete dálkový ovladač delší dobu používat, vyjměte z něj baterii.

Zástrčka

Zástrčku vyčistěte měkkým suchým hadříkem.

Uskladnění

- Ventilátor vložte do velkého plastového sáčku, aby byl chráněn před prachem.
- Zařízení uložte na stabilní místo. Neumísťujte jej do blízkosti elektrických spotřebičů s funkcí chlazení/ohřevu.
- Ventilátor skladujte na čistém a suchém místě.
- Udržujte přístroj z dosahu dětí.

Výměna baterií

Obr. 6

Dálkové ovládání je napájeno knoflíkovou baterií CR2025.

1. Stisknutím krytu vyjměte přihrádku na baterie, jak je znázorněno na obrázku.
2. Vložte novou baterii značkou + směrem nahoru.
3. Vyměňte přihrádku na baterie v dálkovém ovladači.

Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, vyjměte baterii.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud dojde k nestandardní situaci, zkontrolujte nejprve následující. Pokud problém přetrvává, obraťte se na oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Pozor

Ventilátor nerozebírejte ani neopravujte.

Problém	Možná příčina a řešení
Ventilátor nefunguje	- Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunuta. - Zkontrolujte, zda je spotřebič zapnutý
Dálkové ovládání nefunguje.	- Vybitá baterie Vyměňte baterii (viz část "Výměna baterie"). - Zkontrolujte, zda je baterie nainstalována správným směrem. Změňte směr baterie. - Ujistěte se, že je dálkový ovladač namířen na přijímač signálu ventilátoru. Viz část "Obsluha"

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference: 05991

Produkt: EnergySilence 9850 Skyline Bladeless Pro

Nominální napětí: 24 V DC, 100-240 V, 50/60 Hz

Nominální výkon: 35 W

Rozsah výkyvu: 80°.

Časový rozsah: 1-8 hodin

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	17,6	m³/min
Spotřeba energie ventilátoru	P	31,0	W
Hodnota služby	SV	0,6	(m³/min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	0,3	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	58	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	1,2	m/seg
Standard měření hodnoty služby	IEC 60879		
Kontaktní údaje pro informace	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

(*) Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že podle platných předpisů musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

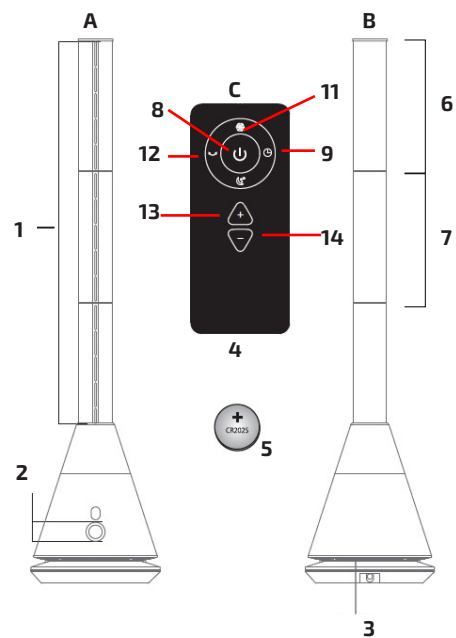


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 1

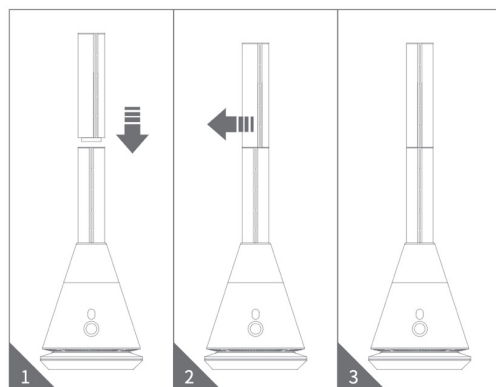


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 2

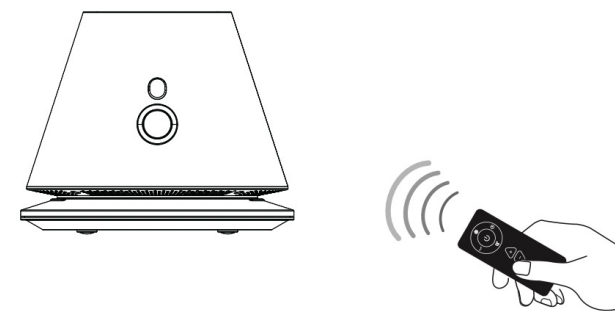


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 3



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 4



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 5

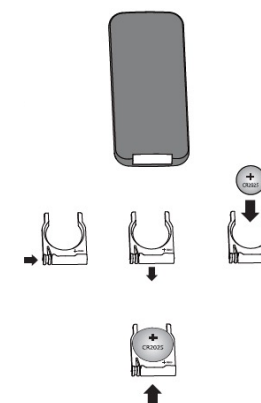


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 6

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
C/de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia, Spain

EA01220222